



HUAXIALIS VENTILÁTOR  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

SZELLŐZŐK Egyszerű

## TARTALOM

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Szállítási készlet .....                      | 7  |
| Rövid leírás .....                            | 7  |
| Kezelési útmutató .....                       | 7  |
| Jelölő kulcs .....                            | 8  |
| Telepítés és beállítás .....                  | 8  |
| Ventilátor beállításai .....                  | 9  |
| Az elektronika működésének algoritmusai ..... | 11 |
| Műszaki karbantartás .....                    | 12 |
| Tárolási és szállítási előírások .....        | 12 |
| Gyártói garancia .....                        | 13 |



**AZ EGYSÉGET NEM HASZNÁLHATJUK GYERMEKEK ÉS CSÖKKENT FIZIKAI, SZELLEMI VAGY ÉRZÉKELÉSI KÉPESSÉGŰ SZEMÉLYEK MEGFELELŐ GYAKORLATI TAPASZTALAT VAGY TUDÁS NÉLKÜL, HA NEM FELÜGYELETŰK FELÜGYELETŰK VAGY UTASÍTÁSRA. GYERMEKEK ELÉRHETŐSÉGE VAGY GYERMEKEK FELÜGYELETE , ÉS EL KELL KERÜLNI, HOGY JÁTSSZON AZ EGYSÉGVEL.**

Ez a felhasználói kézikönyv a fő üzemeltetési dokumentum a műszaki, karbantartó és üzemeltető személyzet számára.

Ez a kézikönyv információkat tartalmaz a VENTS Simple egység céljáról, műszaki részleteiről, működési elvéről, felépítéséről és telepítéséről, valamint minden módosításáról.

A műszaki és karbantartó személyzetnek elméleti és gyakorlati képzésben kell részesülnie a szellőztetőrendszerek terén, és képesnek kell lennie a munkahelyi biztonsági szabályok, valamint az építési és nemzeti szabványok betartására.

A használati útmutatóban szereplő információk az elkészítés időpontjában helyesek.

A Vállalat fenntartja a jogot, hogy termékei műszaki jellemzőit, kialakítását vagy konfigurációját bármikor módosítsa a legújabb technológiai fejlesztések beépítése érdekében.

A Vállalat előzetes írásos engedélye nélkül e kiadvány egyetlen része sem reprodukálható, visszakereső rendszerben tárolható, illetve semmilyen módon semmilyen információkereső rendszerben nem továbbítható, illetve semmilyen nyelvre, semmilyen formában nem fordítható le.



**FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, MIELŐTT A TELEPÍTÉSI MUNKÁT FELVONTANA.**

**A KÉZI KÖVETELMÉNYEKNEK MEGFELELÉS MEGBÍZHATÓ MŰKÖDÉST ÉS HOSSZANTARTÓT BIZTOSÍT**

**EGYSÉG SZOLGÁLTATÁSI ÉRTÉKE.**

**A FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓT AZ EGYSÉG HASZNÁLATA ALATT TARTSA ELÉRHETŐEN. LEHET HOGY KELL**

**OLVASSA EL A TERMÉKSZOLGÁLTATÁSI INFORMÁCIÓT.**



A TARTÓSSÁG BIZTOSÍTÁSÁHOZ KÖVESSE A KÉZIKÖNYVBEN A FELHASZNÁLÓI KÖVETELMÉNYEKET a

AZ EGYSÉG PROBLÉMA NÉLKÜL MŰKÖDIK.

Csatlakoztatás, szervizelés, karbantartás vagy javítás előtt  
válassza le a készüléket az áramellátásról.

**A szerelést és karbantartást csak szakképzett villanszerelő végezheti, aki rendelkezik munkaengedéllyel 1000 V-ig terjedő elektromos egységekhez. A munka megkezdése előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.**

- Az egyfázisú elektromos hálózatoknak meg kell felelniük a vonatkozó helyi elektromos előírásoknak és szabványoknak.
- A rögzített elektromos vezetékeket automatikus megszakítóval kell felszerelni.
- Az egységet a vezetérendszerbe integrált QF automatikus megszakítóval kell a hálózathoz csatlakoztatni. A megszakító érintkezői közötti hézag minden póluson nem lehet kisebb 3 mm-nél. Ellenőrizze, hogy nincs-e látható sérülés a készüléken

a járókereket és a házat a telepítés megkezdése előtt. A test belső részein nem lehetnek olyan idegen tárgyak, amelyek károsíthatják a járókerék lapátjait.

- Az egység felszerelésekor kerülje a ház összenyomását! A ház deformációja a motor leállítását és zajos működését okozhatja. Az egységgel való visszaélés és bármilyen jogosulatlan módosítás nem megengedett.
- Ügyeljen arra, hogy a füst, szén-monoxid és egyéb égéstermékek a nyitott kéményszellőzőnyílásokon vagy egyéb tűzvédelmi eszközökön keresztül ne kerüljenek a helyiségbe. A megfelelő égéshez és a gázok tüzelőanyag-égető berendezésen keresztül történő eltávolításához elegendő levegőellátást kell biztosítani a visszaáramlás megakadályozása érdekében. A szállított levegő nem tartalmazhat port vagy egyéb szilárd szennyeződést, ragadós vagy rostos anyagokat.
- Ne használja a készüléket veszélyes vagy robbanásveszélyes környezetben, amely alkoholt, benzint, rovarölő szereket stb. tartalmaz.
- A hatékony légáramlás biztosítása érdekében ne zárja be vagy zárja el a szívó- és kipufogónyílásokat.

- Ne üljön a készülékre, és ne helyezzen rá semmilyen tárgyat.
- A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelik őket, vagy kioktatták őket a készülék biztonságos használatára, és megértik a kockázatokat. magában foglal.
- Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a készülékkel.

**FIGYELEM!** Az egységet a padlótól legalább 2,3 m távolságra kell felszerelni.



**A TERMÉKET SZOLGÁLTATÁSI ÉRTÉKE VÉGÉN KÜLÖN KELL ÁRTALMATLANÍTNI.**

**NE AZ EGYSÉGET VÁLASZTOTT HÁZTARTÁSI HULLADÉKKÉNT SELEJTSE.**

## SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET

Ventilátor

- 1 darab

Csavarok és tiplik

- 4 darab

Műanyag csavarhúzó (csak időzítő modelleknel)

- 1 darab

Használati utasítás

- 1 darab

Doboz a csomagoláshoz

- 1 darab

## RÖVID LEÍRÁS

Az itt leírt egység egy axiális ventilátor kis és közepes méretű helyiségek elszívására. A ventilátor fehér műanyagból készült. A ventilátor kialakítása tartalmazhat egy visszaáramlás-csillapítót is, amely megakadályozza a visszaáramlást, amikor a ventilátor ki van kapcsolva. A ventilátor  $\varnothing$  100, 120, 125 és 150 mm-es légcsatornákhoz való csatlakoztatásra szolgál.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

A ventilátor típusától függően a ventilátor 220-240 V/50 Hz, 220-240 V/60 Hz vagy 12 V/50 Hz egyfázisú váltakozó áramhoz csatlakoztatható (lásd a Ventilátor információit).

A rendszerben a levegő mozgásának irányának meg kell egyeznie a ventilátorházon lévő jelzővel. A veszélyes részekbe való behatolás és a víz elleni védelem IP34.

A ventilátort +1 °C és +40 °C közötti környezeti hőmérsékleten történő működésre tervezték.

A készülék II. osztályú elektromos készüléknek (220-240 V) vagy III. osztályú elektromos készüléknek (12 V) tartozik.

## KIJELÖLŐ KULCS

### Szellőzőnyílások 150 Simple vKQ 220-240 V/60 Hz

#### Egység feszültség:

— 220-240 V/50 (60) Hz (alapértelmezett)

YYYY V/ZZ Hz – az alapértelmezettől eltérő paramétereket kezel

#### Motor és járókerék módosítások:

L-motor golyóscsapágyakon Turbó-

nagy teljesítményű Qs motor

alacsony zajszinttel

Q1 - alacsony zajszinttel és nagy hatásfokkal 12 - motor

12 V/50 Hz névleges feszültséggel

K - visszatérő csappantyú

#### Egyéb opciók:

V — beépített húzókábel kapcsoló

T – kikapcsolási késleltetési időzítő

T1 – be- és kikapcsolás késleltetési időzítő VT –

húzókábel kapcsoló és kikapcsolási késleltetési időzítő

TH-páratartalom-érzékelő és kikapcsolási késleltetési

időzítő VTH-húzókábel és páratartalom-érzékelő

A rajongók sorozata

Kimeneti cső átmérője [mm]

## TELEPÍTÉS ÉS BEÁLLÍTÁS

A ventilátor falra vagy mennyezetre szerelhető, közvetlen légkivezetéssel a szellőzőaknába vagy egy megfelelő átmérőjű kerek légszűrőn keresztül (2. ábra).

Ventilátor telepítési sorrend:

1. **lépés.** Húzza ki a tápfeszültséget, és győződjön meg arról, hogy az áramot kikapcsolta (3. ábra).
2. **lépés.** Vezesse a tápkábelt a szellőzőnyílásba (4. ábra).
3. **lépés.** Csavarja ki a rögzítőcsavart és a ventilátor előlapját (5. ábra).
4. **lépés.** Távolítsa el a sorkapocs fedelét (6. ábra).
5. **lépés.** Jelölje meg és fúrja ki a ventilátor rögzítő furatait (7-8. ábra).
6. **lépés.** Szerelje fel a ventilátort és csatlakoztassa az elektromos hálózatra (9. ábra) a kapcsolási rajz szerint (12-15. ábra).
7. **lépés.** Szerelje fel a sorkapocs fedelét (9. ábra) és az előlapot a ventilátorházra (10. ábra).
8. **lépés.** Csatlakoztassa a tápfeszültséget a ventilátorhoz (11. ábra).

### Kapcsok jelölései a kapcsolási rajzokon:

L-fázis

N—0

LT-vezérlő terminál

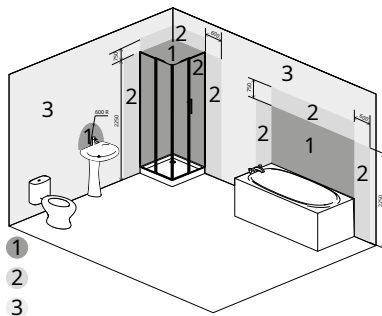
VAL VEL- Külső kapcsoló

QF- automatikus megszakító

**FIGYELEM! A 12 V-os tápfeszültségre tervezett ventilátorok (a csomagoláson és a ventilátorházon feltüntetve) a**

**Csak 12 V-os tápegység!**

Az IP34-es egység a 2. zónában védhető az IEC 60364-7-701:2019 szabvány szerint.



## AZ ELEKTRONIKAI ALGORITMUS MŰKÖDTETÉSE

**Ventilátor T időzítővel.** - a ventilátor elindul, ha egy külső kapcsolót, például egy világításkapcsolót aktiválnak. A vezérlőfeszültség a bemeneti kapcsolra kerül **LT (ST)**.

A vezérlőfeszültség lekapcsolása után a ventilátor egy beállított ideig tovább működik, 2-30 perc között állítható időzítővel.

**AVTa** modell be- és kikapcsolása kapcsolóval történik.

**Ventilátor T1 időzítővel**— Ha egy kapcsolót, például egy világításkapcsolót bekapcsolnak, a ventilátor egy beállított időintervallumra bekapcsol, amely 0 és 2 perc között állítható.

A kapcsoló kikapcsolása után a ventilátor a beállított kikapcsolási késleltetési időn keresztül tovább működik, amely 2 és 30 perc között állítható. **Ventilátor időzítővel és páratartalom érzékelővel TH-** a ventilátor elindul, amikor a vezérlőfeszültséget a bemeneti kapcsolra kapcsolják **LT** ( húzókábelrel a VTH modelleken) vagy ha a belső páratartalom szintje **H** meghaladja a ~ 60% és ~ 90% között állítható alapértéket.

A vezérlőfeszültség kikapcsolása (a VTH modelleken a húzókábelrel) vagy a páratartalom csökkentése után a ventilátor az időzítő által beállított ideig, 2-30 percig tovább működik.

A 90%-os maximális páratartalom beállításához állítsa a potenciométert állásba **H<sub>max</sub>** pozíció. A ventilátor késleltetési idejének beállításához forgassa el a vezérlőgombot **Taz** óramutató járásával megegyező irányban nő, az óramutató járásával ellentétes irányban pedig csökken vagy bekapcsolási késleltetési idő.

A beállított páratartalom értékét a vezérlőgomb elforgatásával állíthatja be **Haz** óramutató járásával megegyező irányban növeli, az óramutató járásával ellentétes irányban csökkenti a beállított értéket páratartalom érzékelők.

**FIGYELEM! Az időkör aktív! Mielőtt bármilyen beállítást végezne, húzza ki a ventilátort a hálózatból. A szállítási készlet tartalmaz egy speciálisan kialakított műanyag csavarhúzó a ventilátor beállításainak beállításához. Használja a be-/kikapcsolás késleltetési idejét és a páratartalom alapértékét.**

**Ne használjon nem fém csavarhúzót, kést stb. a beállításához, hogy ne sértse meg az áramköri lapot.**



**NE HASZNÁLJON FÉM CSAVARHÚZÓT, KÉSET stb.**

**A MŰKÖDÉS NEM rongálja meg az áramköri lapot.**

## MŰSZAKI KARBANTARTÁS

A ventilátor karbantartásának gyakorisága legalább 6 havonta egyszer.

Karbantartás lépései:

- Válassza le a ventilátort az áramellátásról, és győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva (16. ábra).
- Távolítsa el az előlő és díszítő paneleket, törölje le a ventilátort száraz ruhával vagy kefével (17-18. ábra).
- Tisztítsa meg az előlapot folyó víz alatt (19. ábra).
- Törölje szárazra a ventilátor felületeit.
- Fedje le a ventilátort az előlappal (20. ábra).
- Csatlakoztassa a ventilátor tápellátását (21. ábra).

**FIGYELEM! Kerülje a víz vagy folyadék érintkezését az elektromos alkatrészekkel!**

## TÁROLÁSI ÉS SZÁLLÍTÁSI SZABÁLYZAT

- Tárolja az egységet a gyártó eredeti csomagolásában, száraz, zárt, szellőztetett helyen, +5 °C és +40 °C közötti hőmérséklet-tartományban és legfeljebb 70%-os relatív páratartalom mellett.
- A tárolási környezet nem tartalmazhat agresszív gőzöket és vegyi keverékeket, amelyek korróziót, szigetelést és a tömítések deformálódását okozzák.
- Használjon megfelelő emelőeszközt a kezeléshez és tároláshoz, hogy elkerülje az egység esetleges károsodását.
- Kövesse az adott rakománytípusra vonatkozó kezelési követelményeket.
- Az egység eredeti csomagolásában bármilyen szállítóeszközzel szállítható, feltéve, hogy megfelelően védve van az ütéstől és a mechanikai sérülésektől. A készüléket csak munkahelyzetben szabad szállítani.
- Be- és kirakodáskor kerülje az éles ütéseket, karcolásokat vagy durva kezelést.
- Alacsony hőmérsékleten történő szállítás után hagyja a készüléket üzem hőmérsékletre melegedni legalább 3-4 órán keresztül az első használat előtt.

## TERMÉKEK ELADÁSA

A terméket szakosodott és kiskereskedelmi szervezetekben értékesítik.

## GYÁRTÓI GARANCIA

A termék megfelel az EU szabványoknak és a kisfeszültségű és elektromágneses kompatibilitási irányelveknek. Ezúton kijelentjük, hogy a termék megfelel az Európai Parlament és a Tanács 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelvének, az Európai Parlament és a Tanács 2014/35/EU kisfeszültségű irányelvének (LVD) és a CE jelölésről szóló tanácsnak. 93/68/EGK irányelv . Ezt a tanúsítványt a fenti termék mintáin végzett vizsgálat után adják ki.

A gyártó ezúton garántálja a készülék normál működését a kiskereskedelmi értékesítéstől számított 60 hónapig, feltéve, hogy a felhasználó betartja a szállítási, tárolási, telepítési és üzemeltetési előírásokat. Ha a készülék üzemelése során a gyártó hibája alatt, a garantált üzemidő alatt gyártói hiba lép fel, a felhasználónak joga van minden hibát a gyártó által ingyenesen gyári garanciális javítással elhárítani. A garanciális javítás magában foglalja az egység működésében fellépő meghibásodások kiküszöbölésére irányuló munkákat annak érdekében, hogy a garantált működési időtartam alatt a felhasználó rendeltetésszerűen használja. A hibákat az egység alkatrészeinek vagy az egység ilyen részének meghatározott részének cseréjével vagy javításával lehet kiküszöbölni.

A garanciális javítás nem tartalmazza:

- beszerelés/szét szerelés
- közös műszaki egységek
- karbantartás

Továbbá garanciális javítás igénybevételéhez a felhasználónak át kell adnia az egységet, a használati útmutatót a vásárlás dátumának bélyegzőjével és a vásárlást igazoló dokumentummal. Az egység modelljének meg kell egyeznie a felhasználói kézikönyvben felsorolt modellel. Forduljon a kereskedő garanciális szervizéhez.

### A gyártói garancia nem terjed ki a következő esetekre:

- A felhasználó elmulasztása a teljes szállítási csomaggal együtt szállítani az egységet a felhasználói kézikönyvben meghatározottak szerint, beleértve a hiányzó alkatrészek szállítását is, amelyeket a felhasználó korábban szét szerelt.
- Az egység típusának és márkájának eltérése az egység csomagolásán és a használati útmutatóban található információkkal.
- A felhasználó elmulasztása az egység időben történő műszaki karbantartásában.
- Használatát által okozott külső sérülések az egység burkolatán (kivéve a telepítéshez szükséges külső módosításokat) és a belső alkatrészeket.

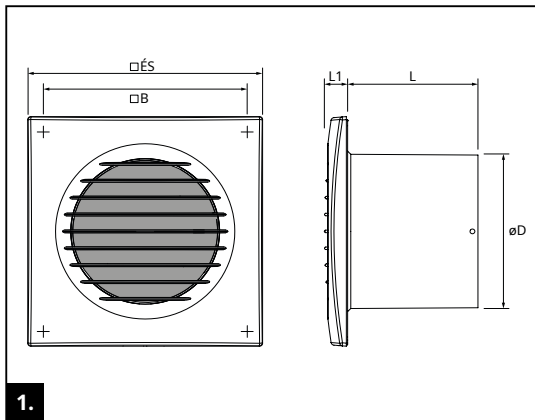
- Újratervezés vagy műszaki változtatások az egységen.
  - A gyártó által nem engedélyezett szerelvények, alkatrészek és alkatrészek cseréje és használata. Visszaélés egységek.
  - Az egység telepítési előírásainak a felhasználó általi megsértése.
  - Az egységre vonatkozó szabályozási előírások felhasználó általi megsértése.
  - Az egység csatlakoztatása a használati útmutatóban megadottól eltérő feszültségű elektromos hálózathoz.
  - Az egység meghibásodása túlfeszültség miatt.
  - Az egység opcionális felhasználói javítása.
  - A készüléket bármely személy javíthatja a gyártó engedélye nélkül.
  - Az egység garanciális időszakának lejárta.
  - Az egység szállítási előírásainak a felhasználó általi megsértése. Szabálysértés
  - egységtárolási előírásokat a felhasználó. Rossz lépések
  - harmadik fél által elkövetett egység ellen.
  - Az egység üzemzavara leküzdhetetlen erejű körülmények miatt (tűz, árvíz, földrengés, háború, bármilyen ellenséges akció, blokádn).
- 
- Hiányzó tömitések, ha a használati útmutató előírja.
  - Az egység vásárlási dátumának bélyegzőjével ellátott felhasználói kézikönyv elküldésének elmulasztása.
  - Az egység megvásárlását igazoló fizetési dokumentumok hiányoznak.



**AZ EZEN BERENDEZÉSBEN ADOTT ELŐÍRÁSOK KÖVETKEZÉSE HOSSZÚ ÉS HIBA BIZTOSÍTTJA  
EGYSÉG MŰKÖDÉSE.**

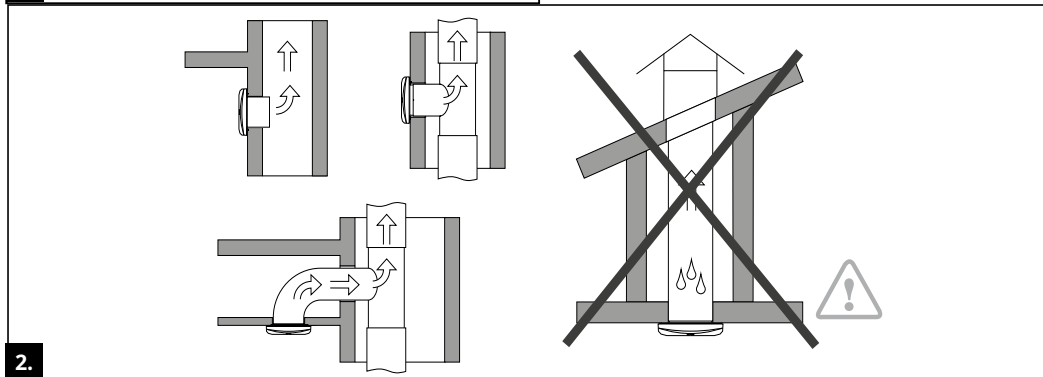


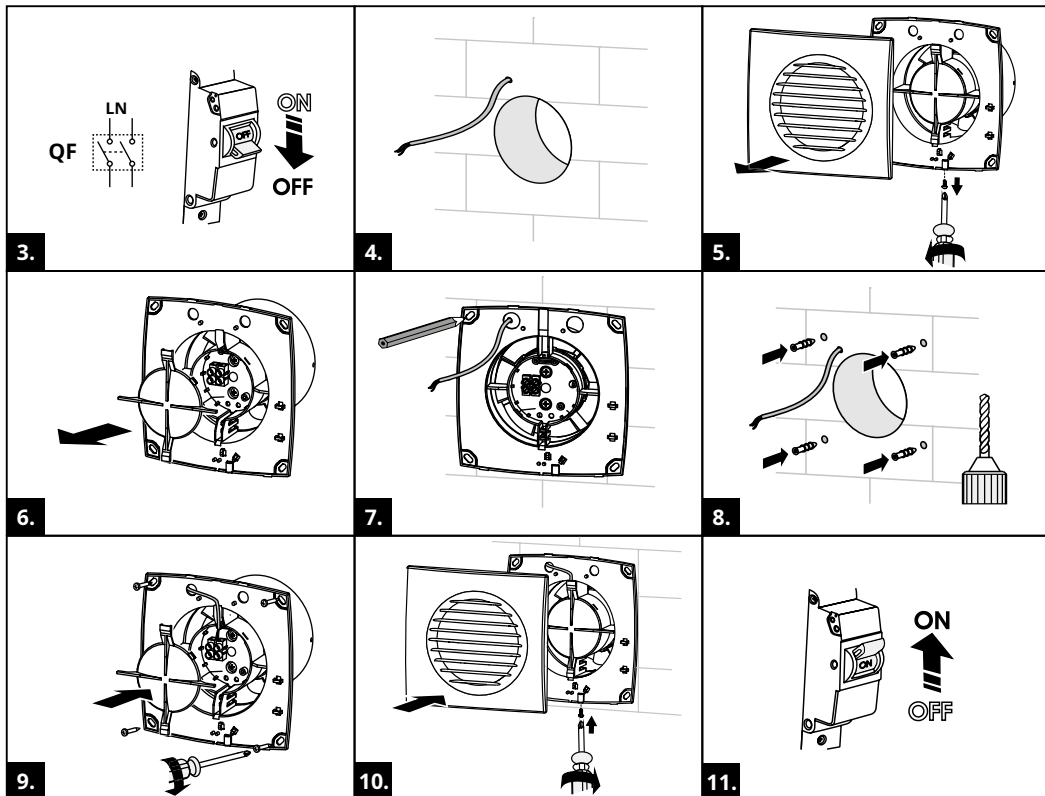
**A FELHASZNÁLÓI JÓTÁLLÁSI IGÉNYEK CSAK AZ EGYSÉG BEMUTATÁSA ALAPJÁN LEHET FELÜLVIZSGÁLNI,  
FIZETÉSI DOKUMENTUM ÉS FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ VÁSÁRLÁSI DÁTUM JELÖLÉSÉVEL.**



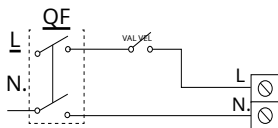
**ÁLTALÁNOS MÉRETEK [MM]**

| Modell              | ÉS  | D   | L   | L1 | B   |
|---------------------|-----|-----|-----|----|-----|
| 100 SZELEP Egyszerű | 150 | 100 | 97  | 15 | 125 |
| 120 SZELEP Egyszerű | 175 | 120 | 94  | 15 | 140 |
| 125 SZELEP Egyszerű | 175 | 125 | 101 | 15 | 140 |
| 150 SZELEP Egyszerű | 205 | 150 | 119 | 13 | 165 |

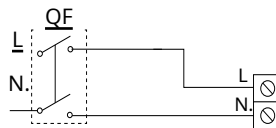
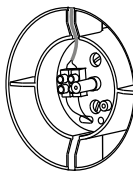




- /V



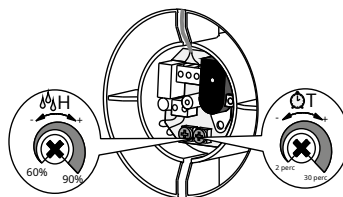
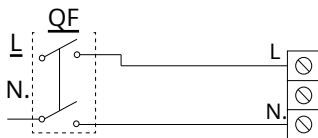
100 Egyszerű



100 egyszerű V

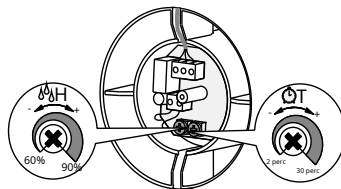
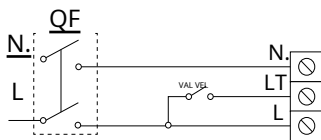
12.

VT/VTH



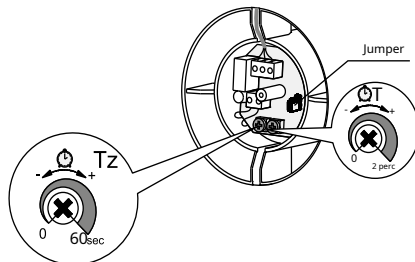
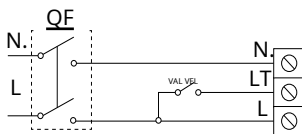
13.

T/TH

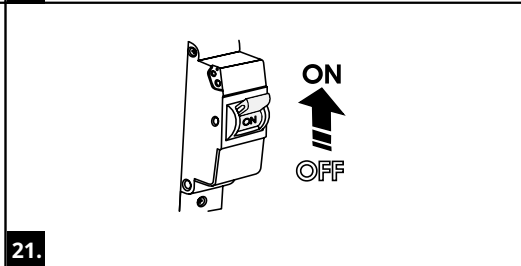
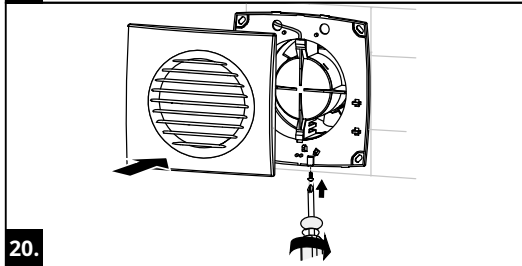
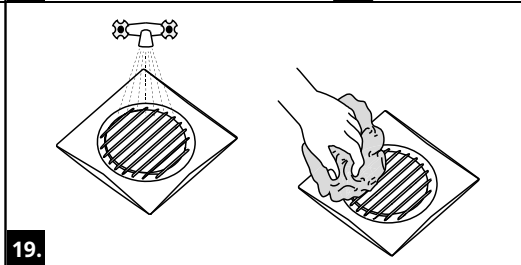
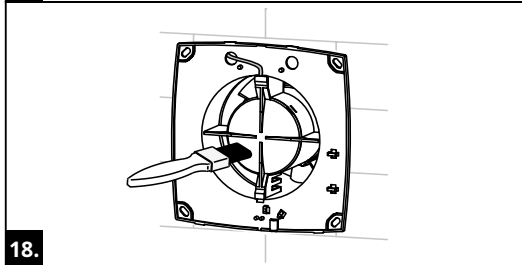
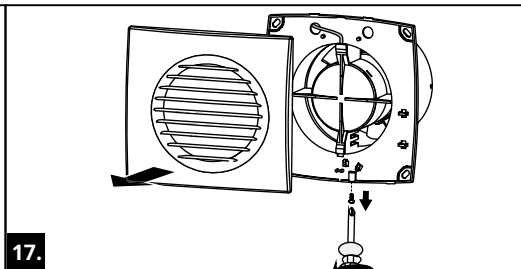
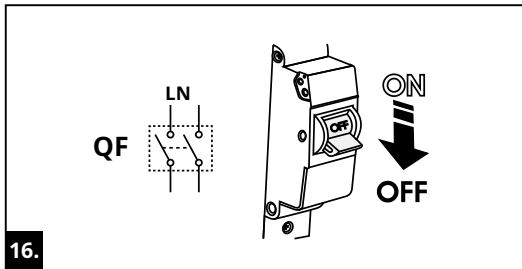


14.

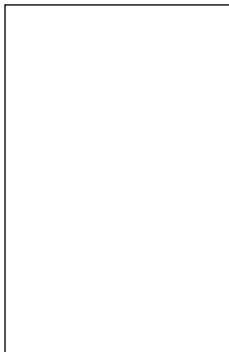
T1



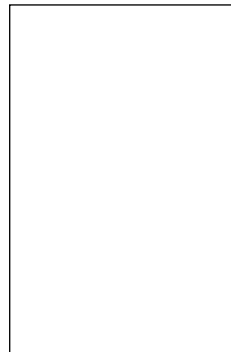
15.



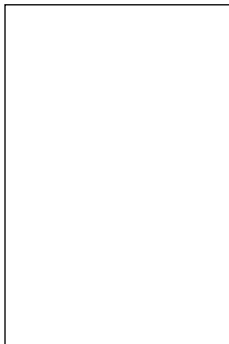
Minőségellenőr bélyegzője



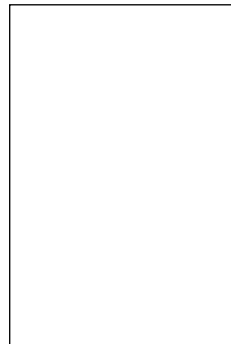
Eladott  
(az eladó neve és pecsétje)



Gyártás dátuma



Vásárlás időpontja



SZELLŐZŐK Egyszerű

ELLEN

100

T

120

T1

125

VT

150

TH

VTH

**L**

Turbó

Kérdés

Q1

12

220-240V/60Hz